

miomare



www.lidl-service.com



WELLNESS-DUSCHSÄULE MIT LED / LED MIXER SHOWER / COLONNE DE DOUCHE BIEN-ÊTRE À LED

DE AT CH

WELLNESS-DUSCHSÄULE MIT LED

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

COLONNE DE DOUCHE BIEN-ÊTRE À LED

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

CZ

SPRCHOVÝ SET

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

PT

CONJUNTO DE DUCHE WELLNESS COM LED

Indicações de montagem, utilização e segurança

GB IE

LED MIXER SHOWER

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

DOUCHEGARNITUUR

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

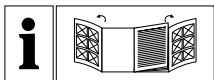
ES

COLUMNA DE DUCHA CON LEDES

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

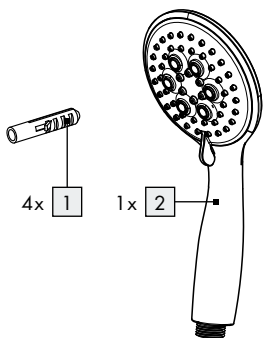
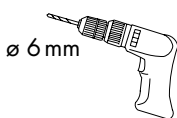
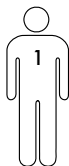
IAN 279524

OS



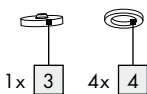
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	8
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	11
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	14
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	17
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	20
PT	Indicações de montagem, utilização e segurança	Página	23

Sie benötigen · You need · Il vous faut · U hebt nodig · Potřebujete
Necesita · Necessita de:



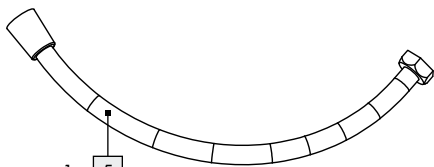
4x 1

1x 2



1x 3

4x 4

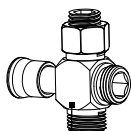


1x 5

ca./approx./env. 150 cm



ca./approx./env. 80 cm 1x 6



1x 7



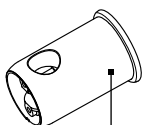
2x 8



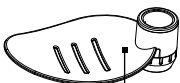
4x 9



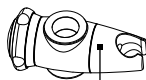
4x 10



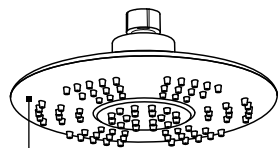
2x 11



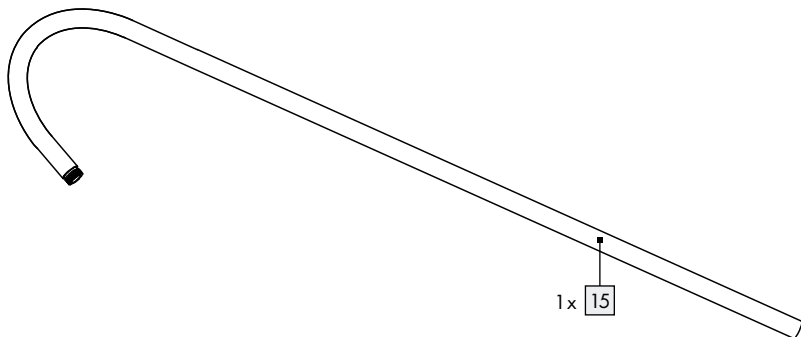
1x 12



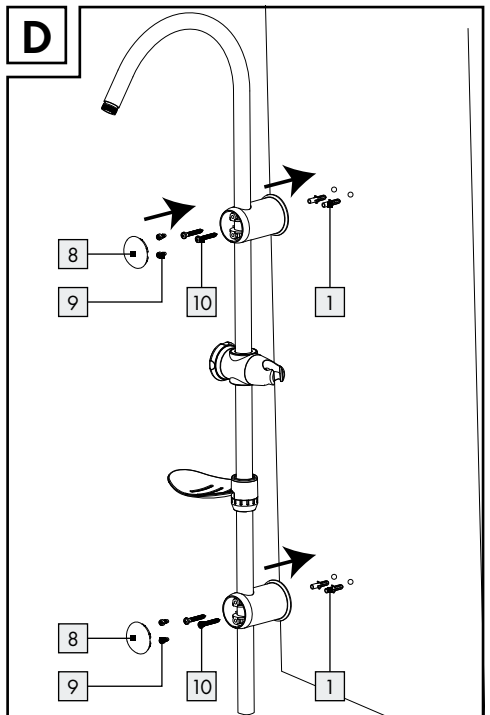
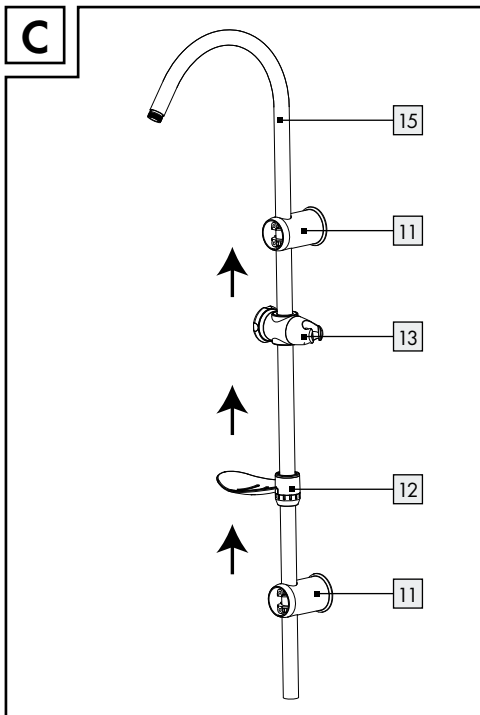
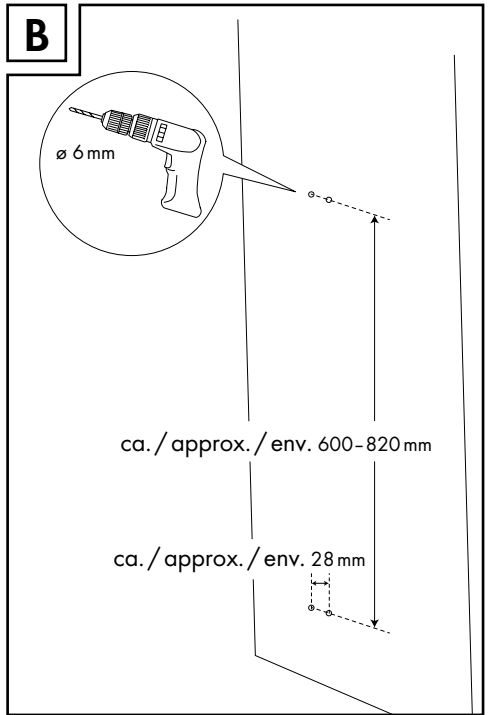
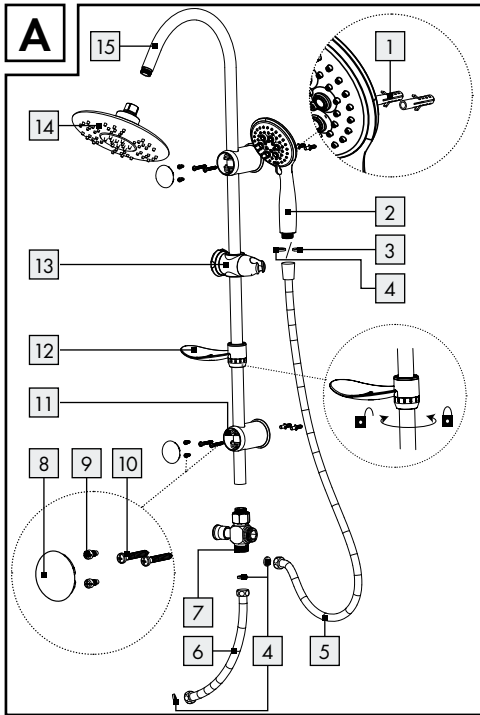
1x 13

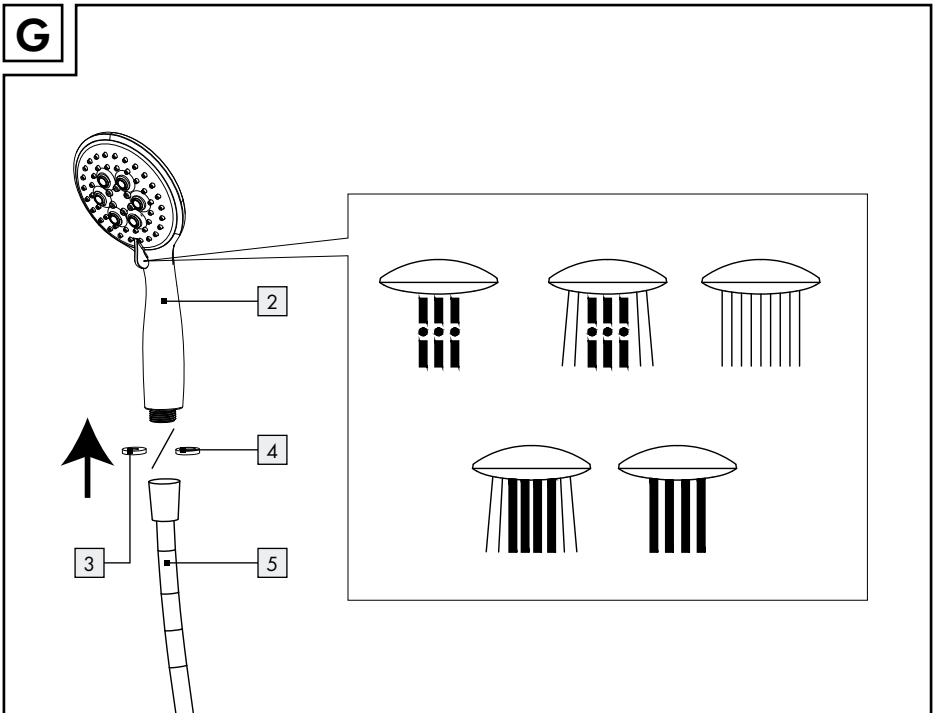
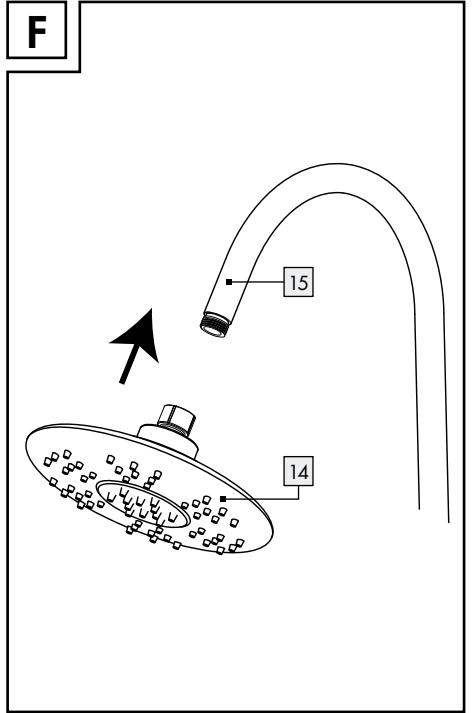
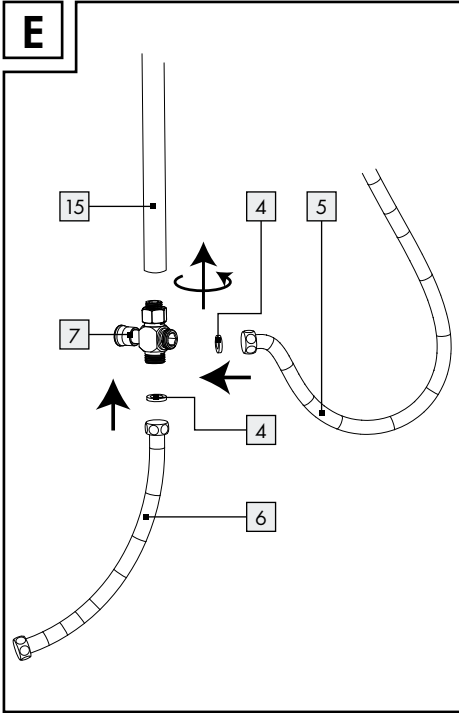


1x 14



1x 15





Wellness-Duschsäule mit LED

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o.ä. geeignet. Nicht geeignet ist es für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z.B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl- oder Gasbadeöfen, offene Elektrospeicher. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Installateur oder Fachberater. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Dübel (ca. \varnothing 6 mm)
- 2 Handbrause
- 3 Wasserspardichtung
- 4 Dichtung
- 5 Brauseschlauch (Handbrause, ca. 150 cm)
- 6 Brauseschlauch (Armatür, ca. 80 cm)
- 7 Umsteller
- 8 Abdeckkappe (vormontiert bei 11)
- 9 Kunststoffschraube (vormontiert bei 11)
- 10 Schraube
- 11 Befestigungselement
- 12 Seifenschale
- 13 Handbrausehalterung
- 14 Kopfbrause
- 15 Brausestange

● Technische Daten

Minimaler Arbeitsdruck: 1,5 bar



Sicherheitshinweise



Vermeiden Sie elektrischen Schlag!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können unter Umständen zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit. Stellen Sie zudem sicher, dass alle Leitungen von etwaigen elektrischen Geräten korrekt und sicher installiert sind. Ziehen Sie ggf. eine Fachkraft zu Rate.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Verwenden Sie die Brausestange 15 nicht, um sich daran festzuhalten oder abzustützen. Die Materialien sind für die dabei auftretenden Lasten nicht ausgelegt.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken-gefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Bitte beachten Sie, dass Unterlegscheiben und Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- **ACHTUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen.

Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäude oder Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.

- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen den korrekten Sitz haben, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern.

⚠ VORSICHT! VERBRÜHUNGSGEFAHR!

Achten Sie bei der Warmwassereinstellung darauf, dass die Temperatur des Wassers nicht zu heiß eingestellt ist.

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Montage und Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!
- Schließen Sie den Brauseschlauch [6] nie direkt an ein Absperrventil an; schließen Sie den Brauseschlauch immer an den mitgelieferten Umsteller [7] an.
- Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass die gewählte Wand das Gewicht der LED-Duschsäule tragen kann. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall im Fachhandel.

⚠ VORSICHT! WASSERSCHADEN! Überprüfen

Sie vor dem Bohren der Löcher für die Befestigungselemente [11] den Bereich auf das Vorhandensein verdeckt verlegter Wasserleitungen, z. B. mit einem Leitungs- und Metallsuchgerät.

- Informieren Sie sich vor der Wandmontage über geeignetes Montagematerial für Ihre Wand. Wir haben Montagematerial beigelegt, das für übliches, festes Mauerwerk geeignet ist.

Montage

Tipp: Verwenden Sie für ¾"-Anschlüsse (26,4 mm) einen Adapter mit ¾" Innengewinde (26,4 mm) und ½"-Außengewinde (21 mm). Diese erhalten Sie im Heimwerkerbedarf oder in Sanitärgeschäften.

- Gehen Sie zur Montage vor wie in den Abbildungen A–G dargestellt.

Hinweis: Schlauchverschlüsse und Umsteller handfest anziehen.

Bedienung

- Wählen Sie mit Hilfe des Umstellers [7] zwischen Kopf- [14] und Handbrausefunktion [2].
- Die LED in der Kopfbrause [14] wechseln je nach Temperatur die Farbe (blau = kühl, grün = warm, rot = heiß).

Um die Handbrause [2] einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie die Höhe der Handbrausehalterung [13] mit Hilfe der Arretierung ein.
- Verstellen Sie den Winkel der Handbrause anhand der Handbrausehalterung [13].

Funktionen:

- Verdrehen Sie den Betätigungshebel der Handbrause [2], bis Sie die gewünschte Strahlvariante eingestellt haben (siehe Abb. G).

Wasserspardichtung:

- Die Wasserspardichtung [3] reduziert den Wasserfluss. Dies kann Auswirkungen auf die Funktion Ihres Durchlauferhitzers haben. Wenn der Wasserdurchfluss zu gering ist, schaltet sich Ihr Durchlauferhitzer automatisch ab.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie Ihre LED-Duschsäule nur mit klarem Wasser, milden Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch bzw. Leder.
- Verwenden Sie Kalkablagerungen an der LED-Duschsäule mit Hilfe eines Kalkreinigers. Halten Sie sich bei der Reinigung an die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

● Informationen

● **Trinkbarkeit von Leitungswasser**

- Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt/ Gemeinde.

Generell gilt für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlung:

- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn es länger als vier Stunden in den Leitungen stagniert hat. Verwenden Sie kein Stagnationswasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht bei der Ernährung von Säuglingen. Andernfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler die Leitung verlässt, als Stagnationswasser.
- Verwenden Sie kein Stagnationswasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und/ oder zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und eine allergische Reaktion hervorrufen.
- Nutzen Sie kein Trinkwasser aus Bleileitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und/ oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem

Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



LED Mixer Shower

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is suitable for all pressure-tight hot water systems such as central heating boilers, instantaneous water heaters, pressurised boilers and the like. It is not suitable for low-pressure water heaters such as wood or coal burning bath geysers, oil or gas bath geysers, open electrically heated water tanks. If in doubt please seek the advice of a plumber or heating engineer. The product is intended for personal use only and not for medical or commercial use.

● Description of parts

- 1 Dowels (approx. \varnothing 6 mm)
- 2 Hand shower
- 3 Water-saving insert
- 4 Washer
- 5 Shower hose (connect to hand shower / approx. 150 cm)
- 6 Shower hose (connect to fitting / approx. 80 cm)
- 7 Diverter
- 8 Covering cap (pre-installed on **11**)
- 9 Plastic screw (pre-installed on **11**)
- 10 Screw
- 11 Wall bracket
- 12 Soap dish
- 13 Shower holder
- 14 Shower head
- 15 Shower bar

● Technical data

Minimum working pressure: 1.5 bar



Safety advice



Avoid danger from electric shock!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Leaks or water seepage can pose a risk to life due to electric shock. Carefully check that all connections are tight. Additionally, ensure that all cables from any electrical devices are correctly and safely installed. Seek specialist advice if necessary.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

- Do not hold on to or support yourself by the shower bar **15**. The materials are not designed for the resulting forces.



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN! Never

leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation. Keep the product away from children. The product is not a toy.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury.

Please note that seals are wear parts and therefore will require to be replaced from time to time. Damaged parts could adversely affect safety and proper function.

- **ATTENTION! RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!** Have the installation done by experienced persons only. Leaks or escape of water can lead to serious damage to buildings or household fittings and furniture. Check all connections for leaks carefully.
- Ensure that all seals are correctly seated to prevent leakage of water.

⚠ CAUTION! DANGER OF SCALDING!

When making the hot water setting please ensure that the temperature of the water is not too high.

- Please read carefully through these operating instructions before installing and using the product. Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!
- Do not connect the shower hose [6] directly to a shut-off valve, always connect the shower hose with the provided diverter [7].
- Before wall mounting, check that the wall can take the weight of the shower rod set. If in doubt, ask in a specialist shop.

⚠ CAUTION! WATER DAMAGE! Before drilling, ensure that there are no water pipes where you intend to drill.

- Examine the wall before installation and choose suitable installation fixings. We have supplied fixings suitable for an ordinary solid masonry wall.

● **Mounting**

Tip: For fittings with (26.4 mm) ¾" connection, use an adaptor with (26.4 mm) ¾" inner thread and (21 mm) ½" outer thread, available in DIY store or bathroom shops.

- Please refer to fig. A–G.

Note: Fasten hose connections and converter hand-tight.

● **Operation**

- Use the diverter [7] to switch between shower head [14] and hand shower [2].
- The LED inside the shower head [14] will change color base on the water temperature (blue = cold, green = warm, red = hot).

How to adjust the hand shower [2]:

- Adjust the height of the hand shower holder [13] by using the adjustment knob.
- Adjust the angle at which the hand shower is tilted by using the hand shower holder [13].

Shower functions:

- Turn the hand shower lever to set the hand shower [2] function you wish to have (see fig. G).

Water-saving insert:

- The water-saving insert [3] reduces the flow of water. This may have an effect on how your continuous-flow water heater works. If the flow of water is too low, your continuous-flow water heater will automatically switch off.

● **Cleaning and care**

- Clean the product with a soft, damp cloth and use a mild cleaning agent if necessary.
- Remove the limescale on the shower rod set by using a commercially available limescale remover. Please follow the directions for using your cleaning agent.

● **Disposal**

The packaging is wholly composed of environmentally friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Information**

● **Potability of mains water**

- Find out about the potability of your mains water supply. Your local water authority or water supply company will be able to inform you.

The following general recommendations apply to the potability of the water from your pipework:

- Let the water run freely for a short time if it has been stagnating in the pipework for more than four hours. Do not use any of this stagnant water in the preparation of food or for drinking. This applies particularly as far as babies and infants are concerned. Failure to observe this advice may result in risks to health. Fresh water can be readily distinguished from stagnant as fresh water is noticeably cooler.
- Do not use stagnant water from chromium-plated pipework for the preparation of food or for drinking or for personal hygiene if you are allergic to nickel. This water may contain high quantities of nickel and trigger an allergic reaction.
- Do not use water from lead pipework for preparing food or drink for babies or infants. Do not use it for preparing food or drink during pregnancy. Lead dissolves in drinking water and is particularly damaging to the health of babies and young children.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



Colonne de douche bien-être à LED

- 14 Pommeau fixe
- 15 Tige de douche

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit convient pour tout type de système d'eau chaude résistant à la pression comme un chauffage central, un chauffe-eau instantané, un chauffe-eau à pression, etc. Il ne convient pas aux chauffe-eau à basse pression tels que les chauffe-eau pour bains à bois ou à charbon, les chauffe-eau pour bains à mazout ou à gaz, les fourneaux électriques à accumulation ouverts. En cas de doute, consultez un installateur ou un spécialiste. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu pour une utilisation médicale ou commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1 Cheville (env. \varnothing 6 mm)
- 2 Pommeau de douche
- 3 Joint économiseur d'eau
- 4 Joint
- 5 Flexible de douche (douche, env. 150 cm)
- 6 Flexible de douche (robinetterie, env. 80 cm)
- 7 Inverseur
- 8 Cache de protection (prémonté avec 11)
- 9 Vis en plastique (prémonté avec 11)
- 10 Vis
- 11 Élément de fixation
- 12 Porte-savon
- 13 Support de fixation pour douche

● Caractéristiques techniques

Pression de travail minimale : 1,5 bar



Consignes de sécurité



Évitez tout risque d'électrocution !

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Sous certaines circonstances, les défauts d'étanchéité ou les fuites d'eau peuvent entraîner un risque d'électrocution mortelle. Contrôlez minutieusement l'étanchéité de tous les raccords. Assurez-vous en outre que tous les câbles d'éventuels appareils électriques sont bien installés en toute sécurité. Demandez conseil auprès d'un spécialiste le cas échéant.

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement de l'article.

- N'utilisez pas la barre de douche 15 pour vous tenir ou prendre appui. Les matériaux ne sont pas conçus pour supporter les charges que de telles actions engendrent.



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS

ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE ! Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage. Risque d'asphyxie. Tenez le produit hors de portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** Vérifier que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect.

N'oubliez pas que les rondelles et garnitures sont des pièces d'usure qui doivent être remplacées de temps en temps.

Les pièces endommagées peuvent avoir un impact sur la sécurité et le fonctionnement du matériel

- **ATTENTION! RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !** Confiez exclusivement le montage à des techniciens qualifiés. Des fuites ou écoulements d'eau peuvent entraîner des dégâts considérables dans les bâtiments ou sur le mobilier. Veuillez donc contrôler soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.

- Vérifiez que tous les joints sont correctement positionnés pour éviter toute fuite d'eau par défaut d'étanchéité.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURE À L'EAU BOUILLANTE ! Lors du réglage de l'eau chaude, veillez à ce que la température de l'eau ne soit pas trop chaude.

- Lire attentivement le mode d'emploi avant le montage et l'utilisation du produit. Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour consultation ultérieure!
- Ne raccordez jamais le flexible de douche [6] à une vanne d'arrêt ; branchez toujours le flexible de douche à l'inverseur [7] fourni.
- Avant d'effectuer le montage mural du produit, assurez-vous que le mur sélectionné peut supporter le poids de la colonne de douche LED. En cas de doute, renseignez-vous auprès d'un magasin spécialisé.

⚠ ATTENTION! DÉGÂTS DES EAUX ! Vérifiez avant de percer les trous pour les éléments de fixation [11] que la zone ne présente pas de conduites d'eau dissimulées, p. ex. avec un appareil de détection de réseau et métal.

- Avant d'effectuer le montage mural, renseignez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Le matériel fourni est conçu pour une maçonnerie solide de type courant.

● Montage

Conseil : Pour raccorder le produit à un raccord de 3/4" (26,4 mm), utilisez un adaptateur muni d'un filetage intérieur de 3/4" (26,4 mm) et d'un filetage

extérieur de 1/2" (21 mm). Ces articles peuvent s'acheter en magasin de bricolage ou enseigne sanitaire.

- Veuillez suivre les instructions des figures A à G afin de monter votre article.

Remarque : Serrez à la main les raccords de flexible et l'inverseur.

● Utilisation

- Choisissez à l'aide de l'inverseur [7] entre la fonction pommeau fixe [14] et pommeau de douche [2].
- Les LED du pommeau fixe [14] changent de couleur en fonction de la température (bleu = froid, vert = chaud, rouge = très chaud).

Pour régler le pommeau de douche [2], procédez de la façon suivante :

- Réglez la hauteur du support de fixation pour douche [13] au moyen du dispositif de blocage.
- Réglez l'angle de la douche au moyen du support de fixation [13].

Fonctions :

- Faites pivoter le levier de commande du pommeau de douche [2], jusqu'à obtenir la puissance de jet souhaitée (voir ill. G).

Joint économiseur d'eau :

- Le joint économiseur d'eau [3] réduit le débit d'eau. Ce mécanisme peut influencer le fonctionnement de votre chauffe-eau instantané. Lorsque le débit d'eau est trop faible, votre chauffe-eau instantané s'éteint automatiquement.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez votre colonne de douche LED uniquement à l'eau claire, avec un nettoyant et un chiffon doux ou une peau de chamois.
- Nettoyez les dépôts de calcaire sur la colonne de douche LED au moyen d'un nettoyant anti-calcaire. Lors du nettoyage, respectez les consignes du fabricant du produit nettoyant.

● Mise au rebut

L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables, qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.

● Informations

● Potabilité de l'eau du robinet

- Informez-vous auprès des autorités locales sur la potabilité de l'eau dans votre ville/commune.

D'une façon générale, pour la potabilité de l'eau du robinet, nous recommandons :

- De laisser couler l'eau un bref moment si elle a stagné plus de quatre heures dans les tuyauteries. Ne pas utiliser d'eau stagnante pour préparer les repas et les boissons, et tout particulièrement dans la préparation des aliments pour nourrissons. Sinon, cela présente des risques pour la santé. L'eau qui sort du robinet est bonne lorsqu'elle est nettement plus fraîche que l'eau stagnante.
- N'utilisez pas d'eau stagnante venant de tuyauteries chromées pour la nourriture et/ou le soin corporel si vous êtes allergique au nickel. Une telle eau peut contenir une grande quantité de nickel et provoquer des réactions allergiques.
- N'utilisez pas d'eau potable venant de tuyauteries de plomb pour la préparation d'aliments pour nourrisson et/ou pendant la grossesse. Le plomb pénètre dans l'eau potable, ce qui est particulièrement dangereux pour la santé des nourrissons et des jeunes enfants.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit

de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



Douchegarnituur

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding goed. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Correct gebruik

Dit product is geschikt voor alle warmwatersystemen met constante druk zoals centrale verwarming, geisers, doorstroomboilers e.d. Het product is niet geschikt voor lagedruk-waterboilers zoals bijv. hout-, kolen-, olie- of gasgestookte badboilers en drukloze elektrische boilers. Neem in geval van twijfel contact op met een installateur of een deskundige. Het product is alleen bedoeld voor eigen gebruik, niet voor medische of commerciële doeleinden.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 Plug (ca. \varnothing 6 mm)
- 2 Handdouche
- 3 Waterbesparingsafdichting
- 4 Dichting
- 5 Doucheslang (handdouche, ca. 150 cm)
- 6 Doucheslang (armatuur, ca. 80 cm)
- 7 Omschakelaar
- 8 Afdekkap (prefab bij 11)
- 9 Kunststof schroef (prefab bij 11)
- 10 Schroef
- 11 Bevestigingselement
- 12 Zeepbakje
- 13 Handdouchehouder
- 14 Douchekop
- 15 Douchestang

Technische gegevens

Minimale werkdruk: 1,5 bar



Veiligheidsinstructies



Vermijd een elektrische schok!

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Ondichtheden of waterlekkage kunnen onder bepaalde omstandigheden tot levensgevaar als gevolg van elektrische schokken leiden. Controleer alle verbindingen zorgvuldig op dichtheid. Waarborg bovendien dat alle leidingen van eventuele elektrische apparaten correct en veilig geïnstalleerd zijn. Neem eventueel contact op met een vakman.

VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL! Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functionaliteit beïnvloeden.

- Gebruik de douchestang 15 niet om u eraan vast te houden of erop te steunen. De materialen zijn niet geschikt voor de hierbij opkomende belastingen.

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR



KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Houd het product buiten bereik van kinderen. Dit artikel is geen speelgoed.

VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL! Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor letsel.

Houd er rekening mee dat de onderlegingen en de afdichtingen aan slijtage onderhevig zijn en regelmatig moeten worden vervangen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

- **ATTENTIE! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Laat de montage uitsluitend door deskundige personen uitvoeren. Ondichtheden of waterlekkages kunnen aanzienlijke materiële schade aan bouwwerken of inboedel veroorzaken. Controleer daarom alle verbindingen zorgvuldig op dichtheid.
- Let erop, dat alle borgmiddelen correct gemonteerd zijn, om te voorkomen dat water door een ondichte verbinding kan lekken.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERBRANDINGEN! Let er bij de warmwaterinstelling op dat u de watertemperatuur niet te heet instelt.

- Lees de gebruiksaanwijzing alstublieft voorafgaande aan montage en het gebruik aandachtig door. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor later gebruik!
- Sluit de doucheslang [6] nooit direct aan een afsluiter aan; sluit de doucheslang altijd aan de meegeleverde omschakelaar [7] aan.
- Controleer voor de wandmontage, of de uitgekozen wand het gewicht van de LED-douchezuil kan dragen. In geval van twijfel kunt u zich bij een specialzaak informeren.

⚠ VOORZICHTIG! WATERSCHADE! Controleer voor het boren van de garen voor de bevestigingselementen [11] het gebied op aanwezigheid van verdekt geplaatst waterleidingen, bijv. met een leidings- en metaaldetector.

- Informeer u voor de wandmontage over geschikt montage materiaal voor uw wand. Wij hebben montage materiaal toegevoegd, dat geschikt is voor gebruikelijk, vast metselwerk.

● Montage

Tip: gebruik voor ¾"-aansluitingen (26,4 mm) een adapter met ¾" binnenschroefdraad (26,4 mm) en ½"-buitenschroefdraad 21 mm. Deze is verkrijgbaar bij doe-het-zelf-zaken of sanitaire specialzaken.

- Ga voor de montage te werk zoals weergegeven in afbeeldingen A-G.

Opmerking: slangdichtingen en omschakelaar met de hand vast draaien.

● Bediening

- Kies met behulp van de omschakelaar [7] tussen douchekop- [14] en handdouchefunctie [2].
- De LED in de douchekop [14] wisselen afhankelijk van de temperatuur de kleur (blauw = koud, groen = warm, rood = heet).

Om de handdouche [2] in te stellen, gaat u als volgt te werk:

- Stel de hoogte van de handdouchehouder [13] met behulp van de vergrendeling in.
- Stel de hoek van de handdouche in met behulp van de handdouchehouder [13].

Functies:

- Verdraai de inschakelhendel van de handdouche [2], totdat u de gewenste straalvariant heeft ingesteld (zie afb. G).

Waterbesparingsafdichting:

- De waterbesparingsafdichting [3] reduceert de debiet. Dit kan invloed hebben op de werking van uw boiler. Als de debiet te gering is, gaat de boiler automatisch uit.

● Reiniging en onderhoud

- Reinig uw LED-douchezuil alleen met schoon water, milde reinigingsmiddelen en een zachte doek resp. zeem.
- Verwijder kalkafzettingen aan de LED-douchezuil met behulp van een kalkreiniger. Neem voor de reiniging de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel in acht.

● Verwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product te verwijderen.

● Informatie

● Drinkbaarheid van leidingwater

- Raadpleeg uw gemeente over de drinkbaarheid van het water in uw stad / gemeente.

Principieel gelden de volgende adviezen voor de drinkbaarheid:

- Laat water uit leidingen even stromen als het langer dan vier uur in de leidingen heeft gestaan. Gebruik geen stagnatiewater voor het bereiden van voeding en drank, vooral niet bij het voeden van zuigelingen. Anders kan gevaar voor de gezondheid ontstaan. Vers water kunt u daaraan herkennen dat het duidelijk kouder uit de leiding komt dan stagnatiewater.
- Gebruik geen stagnatiewater uit verchromde leidingen voor de voeding en / of lichamelijke verzorging wanneer u allergisch op nikkel reageert. Dergelijk water kan sterk nikkelhoudend zijn en allergische reacties veroorzaken.
- Gebruik geen drinkwater uit loden leidingen voor de bereiding van voeding voor zuigelingen en / of voor de bereiding van levensmiddelen tijdens de zwangerschap. Lood wordt aan het drinkwater afgegeven en is vooral voor zuigelingen en kleine kinderen uiterst schadelijk voor de gezondheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



Sprchový set

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si, prosím, tento návod. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek se hodí pro všechny teplovodní systémy s pevným tlakem, jako jsou ústřední topení, průtokové ohřivače, tlakové bojler apod. Nehodí se pro nízkotlaká zařízení na přípravu vody, jako jsou např. koupelnová kamna na dřevo nebo uhlí, olejová nebo plynová koupelnová kamna, otevřená elektrická akumulací kamna. V případě pochyb se obraťte laskavě na instalátéra nebo odborného poradce. Výrobek je určen jen k osobnímu použití, není určen pro použití v lékařské oblasti nebo pro komerční účely.

● Popis dílů

- 1 Hmoždinka (cca \varnothing 6 mm)
- 2 Ruční sprcha
- 3 Těsnění šetřící vodu
- 4 Těsnění
- 5 Sprchová hadice (ruční sprchy, cca 150 cm)
- 6 Sprchová hadice (armatura, cca 80 cm)
- 7 Přestavovač
- 8 Krytka (předmontovaná u [11](#))
- 9 Umělohmotný šroub (předmontovaný u [11](#))
- 10 Šroub
- 11 Připevňovací element
- 12 Miska na mýdlo
- 13 Držák ruční sprchy
- 14 Hlavní sprcha
- 15 Sprchová tyč

● Technické údaje

Minimální pracovní tlak: 1,5 bar



Bezpečnostní pokyny



Zabraňte zásahu elektrickým proudem!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ

ŽIVOTA! Netěsnosti nebo únik vody mohou za určitých okolností vést k ohrožení života elektrickým proudem. Přezkoušejte pečlivě všechna spojení vzhledem k těsnosti. K tomu se ujistěte, že jsou všechna vedení příslušných elektrických přístrojů správně a bezpečně instalována. Případně přivolejte odborníka, aby Vám poradil.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Zajistěte, aby všechny díly byly správně namontovány a nebyly nepoškozeny. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

- Neopírejte se o sprchovou tyč [15](#) ani se jí nedržte. Materiály nejsou koncipovány pro podobná vznikající zatížení.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VELKÝCH



DĚTÍ! Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

Nepatří do rukou dětem. Výrobek není hračkou.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Zajistěte se, aby všechny díly byly nepoškozené a odborně namontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění.

Mějte na paměti, že podložky jsou rychleopotřebitelné díly, které se musí čas od času vyměnit. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

■ POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!

Montáží pověřujte jen odborníky! Netěsnosti či výstup vody mohou způsobit značné věcné škody na budově nebo domácnosti. Proto pečlivě přezkoušejte těsnost všech spojů.

- Dbejte na to, aby byla všechny těsnění správně usazena, abyste zabránili úniku vody díky netěsnosti.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ! Při nastavení teplé vody dbejte na to, aby nebyla teplota vody příliš horká.

- Před montáží si laskavě pozorně přečtěte návod k obsluze. Uchovejte bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost!

■ Nepřipojujte sprchovou hadici [6] přímo na uzavírací kohout, ale vždy na dodaný přestavovač [7].

- Před montáží se nejdříve přesvědčte, jestli stěna váhu LED sprchového sloupu udrží. V případě pochybností se informujte v odborné prodejně.

⚠ POZOR! ŠKODA VODOU! Před vrtáním otvorů pro přípevňovací elementy [11] se nejdříve přesvědčte, např. detektorem kovů, jestli nejsou ve stěně skrytá vodovodní potrubí.

- Před montáží se nejdříve informujte o montážním materiálu, který je vhodný k připevnění na Vaši stěnu. Přiložili jsme montážní materiál, který je vhodný pro běžné, pevné zdivo.

● Montáž

Tip: Pro ¾" přípojky (26,4 mm) použijte adaptér s ¾" vnitřním závitem (26,4 mm) a ½"-vnějším závitem 21 mm. K dostání v obchodech se zbožím pro domácí údržbu nebo s instalatérskými potřebami.

- Při montáži postupujte podle obrázků A až G.

Upozornění: Hadicové přípojky a přestavovač utahujte jen rukou.

● Obsluha

- Přestavovačem [7] můžete volit mezi hlavní [14] a ruční sprchou [2].
- LED hlavní sprcha [14] mění podle teploty vody barvu (modrá = studená, zelená = teplá, červená = horká).

Při nastavování ruční sprchy [2] postupujte následujícím způsobem:

- Nastavte si výšku držáku ruční sprchy [13] pomocí aretace.
- Nastavte si úhel ruční sprchy pomocí držáku [13].

Funkce:

- Přestavte páčku ruční sprchy [2], na požadovanou variantu vodního paprsku (viz obr. G).

Těsnění šetřící vodu:

- Těsnění šetřící vodu [3] redukuje průtok vody. Toto může ovlivnit funkci Vašeho průtokového ohříváče vody. Při nízkém průtoku vody se Váš průtokový ohříváč může automaticky vypnout.

● Čištění a ošetřování

- LED sprchovací sloup omývejte jen čistou vodou se slabým čistícím prostředkem a použijte měkký hadr resp. kůži.
- Na vyčištění vápenitých usazenin z LED sprchového sloupu použijte vhodný čistič na vápenité usazeniny. Při čištění dodržujte pokyny výrobce čistícího prostředku.

● Odstranění do odpadu

Balení je vyrobeno z ekologických materiálů, které můžete odstranit do odpadu v místních sběrnách tříděného odpadu.

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy vaší obce nebo města.

● Informace

● Pitnost vodovodní vody

- O pitnosti vody se informujte u místních úřadů ve vašem městě / obce.

Pro pitnost vodovodní vody platí zásadně následující doporučení:

- Nechejte vodu z potrubí krátkou dobu téci, pokud více než čtyři hodiny stála v potrubí. Stagnovanou vodu zejména nepoužívejte k přípravě jídla a nápojů při výživě kojenců. Jinak mohou vzniknout zdravotní potíže. Čerstvou vodu můžete rozpoznat podle toho, že z potrubí vytéká citelně chladnější než stagnovaná voda.
- Stagnovanou vodu z chromovaných potrubí nepoužívejte k přípravě a / nebo k péči o tělo, jste-li alergičtí na nikl. Taková voda může obsahovat velké množství niklu a vyvolat alergické reakce.
- Pitnou vodu z olovnatých potrubí nepoužívejte k přípravě kojenecké výživy a / nebo během těhotenství k přípravě potravin. Olovo vnikne do pitné vody a zejména škodí zdraví kojenců a malých dětí.

křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.



● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození

Columna de ducha con ledes

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Conserve estas instrucciones adecuadamente. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

Este producto está indicado para todos los sistemas de agua caliente resistentes a la presión, tales como calefacción central, calentadores de paso, caldera a presión u otros. No está diseñado para calentadores de agua a baja presión, por ejemplo calentadores de baño con madera o carbón, calentadores de baño con aceite o gas u hornos eléctricos abiertos. En caso de duda diríjase a un instalador o asesor especializado. El producto está diseñado para su uso en el ámbito doméstico, no está concebido para fines médicos o comerciales.

● Descripción de las piezas

- 1 Taco (aprox. Ø 6 mm)
- 2 Teléfono de ducha
- 3 Junta reguladora de agua
- 4 Junta
- 5 Manguera (teléfono de ducha, aprox. 150 cm)
- 6 Manguera (grifería, aprox. 80 cm)
- 7 Distribuidor
- 8 Tapadera (premontado en 11)
- 9 Tornillo de plástico (premontado en 11)
- 10 Tornillo
- 11 Elemento de fijación
- 12 Jabonera

- 13 Soporte para el teléfono de ducha
- 14 Ducha fija
- 15 Barra de ducha

● Características técnicas

Presión de funcionamiento mínima: 1,5 bar



Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!

La falta de estanqueidad o los escapes de agua pueden suponer peligro de muerte por descarga eléctrica en determinadas situaciones. Revise cuidadosamente que todas las uniones están cerradas herméticamente. Asegúrese de que todas las conducciones de los posibles aparatos eléctricos estén instaladas de forma correcta y segura. En caso necesario consulte a un técnico especializado.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Si el producto no se monta tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento del producto.

- No utilice la barra de ducha 15 para agarrarse o apoyarse. Los materiales no están preparados para soportar las cargas resultantes.



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS!

Nunca deje a los niños con el material de embalaje sin vigilancia. Existe riesgo de asfixia. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Si el producto no se monta tal y como se indica

en las instrucciones podrían producirse lesiones. Tenga en cuenta que las arandelas y las juntas son piezas de desgaste, así que deberá cambiarlas cada cierto tiempo. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento del producto.

- **¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!** El montaje únicamente deberá realizarse por personal especializado. Las fugas o los escapes de agua pueden causar diversos daños materiales tanto en el edificio como en el mobiliario. Por lo tanto, le recomendamos que compruebe que todas las conexiones estén selladas herméticamente.

- Compruebe que las juntas están bien colocadas para evitar fugas o escapes de agua.

⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE QUEMADURAS!

Al ajustar la temperatura del agua caliente, asegúrese de que el agua no esté demasiado caliente.

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de montar y utilizar el grifo. ¡Guarde todas las advertencias e indicaciones de seguridad para el futuro!
- Nunca cierre la manguera [6] directamente desde una válvula de cierre. Cierre la manguera siempre a través del distribuidor suministrado [7].
- Antes de realizar el montaje en la pared asegúrese de que la pared seleccionada soporte el peso de la columna de ducha LED. En caso de duda consulte al personal de un comercio especializado.

⚠ ¡CUIDADO! ¡DAÑOS OCASIONADOS POR EL AGUA!

Antes de taladrar los orificios para el elemento de fijación [11] revise la zona para detectar posibles cañerías de agua, por ejemplo, con un detector de metales o cables.

- Antes de la instalación infórmese sobre el material más apropiado para su pared. El material que nosotros incluimos está indicado para mamposterías duras convencionales.

● Montaje

Consejo: Para las conexiones de 3/4" (26,4 mm) utilice un adaptador con rosca interior de 3/4"

(26,4 mm) y rosca exterior de 1/2" 21 mm. Lo encontrará en tiendas de bricolaje o de sistemas sanitarios.

- Para el correcto montaje proceda como se indica en las figuras entre la A y la G.

Nota: Apriete firmemente con la mano las conexiones de la manguera y del distribuidor.

● Manejo

- Con ayuda del distribuidor [7] elija entre la función de ducha fija [14] o de teléfono [2].
- El LED de la ducha fija [14] cambia de color dependiendo de la temperatura (azul = frío, verde = templado, rojo = caliente).

Para ajustar la ducha manual o tipo teléfono [2] proceda como se indica a continuación:

- Ajuste la altura del soporte del teléfono de ducha [13] con ayuda del bloqueo.
- Regule el ángulo del teléfono de ducha mediante del soporte [13].

Funciones:

- Gire la palanca de accionamiento del teléfono de ducha [2] hasta que salga el tipo de chorro que desea (ver fig. G).

Junta reguladora de agua:

- La junta reguladora de agua [3] reduce el caudal de agua. Esto puede afectar al funcionamiento de su calentador de agua. Si el caudal es demasiado bajo, el calentador se apaga automáticamente.

● Limpieza y conservación

- Limpie la columna de ducha LED solo con agua limpia, un detergente suave y un paño suave o de cuero.
- Elimine los depósitos de cal de la columna de ducha LED con ayuda de un descalcificador.

Respete las indicaciones del fabricante del producto sobre la limpieza.

● **Desecho del producto**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser eliminados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● **Información**

● **Potabilidad del agua del grifo**

- Consulte a las autoridades locales si el agua en su ciudad o municipio es potable.

Generalmente puede seguir las siguientes indicaciones para comprobar la potabilidad del agua:

- Deje correr brevemente el agua por las tuberías, si ha estado estancada durante más de cuatro horas. No utilice nunca agua estancada para la preparación de comidas y bebidas, en particular para la alimentación de lactantes. De lo contrario podría resultar perjudicial para la salud. Podrá distinguir cuando el agua está fresca porque saldrá notablemente más fría de la tubería que el agua estancada.
- Si es alérgico al níquel, no utilice agua estancada de tuberías cromadas para la alimentación y/o para la higiene corporal. Esta agua puede tener un alto contenido en níquel y producir una reacción alérgica.
- No utilice agua potable de tuberías de plomo para la preparación de alimentos para lactantes y/o para la preparación de alimentos durante el embarazo. El plomo se transmite al agua y es especialmente perjudicial para la salud de los lactantes y los niños pequeños.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.



Conjunto de duche wellness com LED

14 Chuveiro de cabeça

15 Barra do chuveiro

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Guarde este manual. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● Utilização adequada

Este produto adequa-se a todos os sistemas de água quente resistentes à pressão, tais como o aquecimento central, esquentadores de água, caldeiras, etc. Não é adequado para esquentadores de baixa pressão como, p. ex., salamandras a lenha ou carvão ou esquentadores a óleo ou gás, acumuladores eléctricos abertos. Em caso de dúvidas, por favor contacte um técnico de instalação ou profissional especializado. Este artigo serve apenas para uso pessoal e não foi concebido para um uso medicinal ou comercial.

● Descrição das peças

- 1 Bucha (aprox. \varnothing 6 mm)
- 2 Chuveiro de mão
- 3 Anilha de vedação economizadora de água
- 4 Junta
- 5 Mangueira de ducha (Ducha de mão, cerca 150 cm)
- 6 Mangueira de ducha (Torneira, cerca 80 cm)
- 7 Inversor
- 8 Capa de cobertura (pré-montado em 11)
- 9 Parafuso de plástico (pré-montado em 11)
- 10 Parafuso
- 11 Elemento de fixação
- 12 Saboneteira
- 13 Suporte do chuveiro de mão

● Dados técnicos

Pressão de operação mínima: 1,5 bar



Indicações de segurança



Evite choques eléctricos!

⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE! Fugas ou saída de água podem, em determinadas circunstâncias, constituir perigo de morte por choque eléctrico. Verifique cuidadosamente a estanqueidade de todas as ligações. Certifique-se também que todos os cabos de outros aparelhos eléctricos estão instalados correctamente e de forma segura. Caso necessário, consulte um técnico qualificado.

⚠️ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS! Certifique-se de que todas as peças se encontram em boas condições e estão correctamente montadas. Uma montagem indevida representa perigo de ferimentos. As peças danificadas podem afetar a segurança e o funcionamento.

- Não utilize a barra do chuveiro 15 para se segurar ou apoiar. Os materiais não são concebidos para tais cargas.



⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS! Jamais deixe crianças junto com o material de embalagem sem supervisão. Existe perigo de asfixia. Mantenha fora do alcance das crianças. O produto não é um brinquedo.

⚠️ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS! Certifique-se de que todas as peças se encontram em boas condições e estão correctamente montadas. Uma montagem indevida representa perigo de ferimentos.

Tenha em atenção que as anilhas e juntas são peças de desgaste que têm de ser substituídas regularmente.

As peças danificadas podem afetar a segurança e o funcionamento.

- **ATENÇÃO! PERIGO DE DANOS MATERIAIS!** A montagem só pode ser efetuada por técnicos especializados. Fugas e saídas de água podem provocar elevados danos materiais no edifício ou no recheio da casa. Por isso, verifique cuidadosamente todas as ligações quanto a estanqueidade.
- Preste atenção para que todas as juntas estão assentes corretamente para evitar fugas de água por falta de estanqueidade.

⚠ CUIDADO! PERIGO DE QUEIMADURAS!

Ao regular a água quente, tenha atenção para que a temperatura não seja regulada para um nível demasiado quente.

- Antes da montagem e utilização, leia atentamente este manual de instruções. Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura consulta!
- Jamais conecte a mangueira da ducha [6] diretamente na válvula de bloqueio, conecte a mangueira do chuveiro sempre no inversor [7] fornecido.
- Antes da montagem na parede, certifique-se de que a parede escolhida suporta o peso da coluna de chuveiro LED. Em caso de dúvida, pergunte no comércio especializado.

⚠ CUIDADO! DANOS CAUSADOS POR ÁGUA!

Verifique antes de furar os orifícios para os elementos de fixação [11] se a área contém canos de água não visíveis, por exemplo, com um detetor de cabos e metais.

- Antes da montagem na parede, informe-se sobre o material de montagem adequado ao seu caso. Nós fornecemos materiais de montagem que são apropriados para muros duros normais.

● Montagem

Dica: Utilize para conexões $\frac{3}{4}$ " (26,4 mm) um adaptador com $\frac{3}{4}$ " rosca interna (26,4 mm) e $\frac{1}{2}$ " rosca externa 21 mm. Estes podem ser

encontrados em lojas de material de construção ou de material sanitário.

- Para a montagem, proceda como na figura A-G.

Aviso: Aperte as conexões das mangueiras e inversor.

● Utilização

- Com a ajuda do inversor [7], escolha entre a função para cabeça [14] e para a mão [2].
- O LED na ducha para cabeça [14] muda de cor de acordo com a temperatura (azul = frio, verde = morno, vermelho = quente).

Para ajustar a ducha de mão [2], proceda da seguinte maneira:

- Ajuste a altura do suporte de ducha de mão [13] com a ajuda da trava.
- Ajuste o ângulo da ducha de mão usando o suporte de ducha de mão [13].

Funções:

- Gire a alavanca de accionamento da ducha de mão [2] até que o jacto adequado tenha sido ajustado (veja Fig. G).

Anilha de vedação economizadora de água:

- A anilha de vedação economizadora de água [3] reduz o fluxo de água. Isto pode ter um efeito na função do seu aquecedor. Se o fluxo for muito pequeno, o aquecedor desliga automaticamente.

● Limpeza e conservação

- Limpe a coluna de chuveiro LED somente com água clara, detergente leve e um pano macio ou couro.
- Remova acúmulo de calcário na coluna de chuveiro LED com ajuda de um limpador de calcário. Para a limpeza, siga as instruções do fabricante de material de limpeza.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

● Informações

● Potabilidade da água da torneira

- Informe-se junto das autoridades locais acerca da potabilidade da água na sua cidade/comunidade.

Em geral, é válido o seguinte para a potabilidade da água da torneira:

- Deixe correr a água da torneira por breves instantes, se esta estiver estagnada nos tubos por um período superior a quatro horas. Não utilize água estagnada para a preparação de alimentos ou bebidas, especialmente na alimentação de latentes. Caso contrário, podem ocorrer complicações de saúde. Pode verificar se a água é fresca, pois ela sai notoriamente mais fria da torneira do que a água estagnada.
- Se possuir uma alergia ao níquel, não utilize água estagnada proveniente de torneiras cromadas para alimentação e/ou higiene corporal. Tal água pode ter um grande teor de níquel e provocar uma reação alérgica.
- Não utilize água potável proveniente de torneiras de chumbo para a preparação da alimentação de bebés e/ou para a preparação de alimentos durante a gravidez. O chumbo penetra na água potável e é especialmente prejudicial à saúde de latentes e crianças pequenas.

● Garantia

O produto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas directivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste produto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste produto surja um erro de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterias ou peças de vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG01690
Version: 10/2016

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stav informací · Estado de
las informaciones · Estado das informações:
11 / 2016 · Ident.-No.: HG01690112016-8

IAN 279524